



Dean C. Logan
Los Angeles County
Registrar-Recorder/County Clerk

Официальный образец для ГОЛОСОВАНИЯ

Город West Hollywood
Общие муниципальные выборы

5 марта 2019 года

**Избирательные участки открыты
с 7:00 до 20:00**

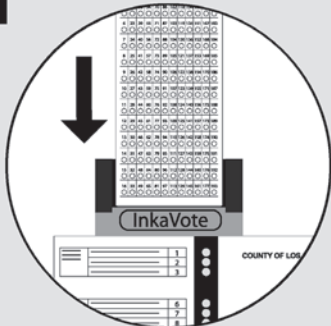
lavote.net



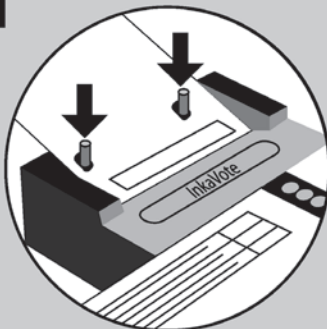
Инструкции по голосованию

Как голосовать на вашем избирательном участке в день выборов

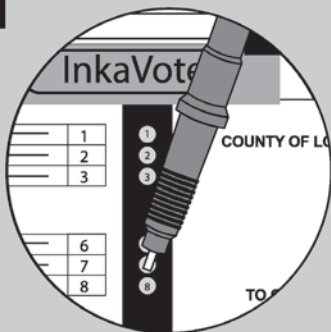
1



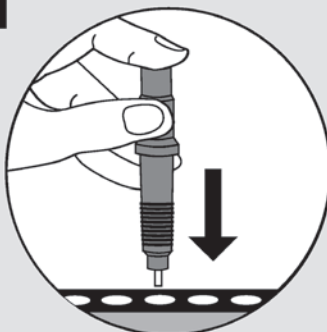
2



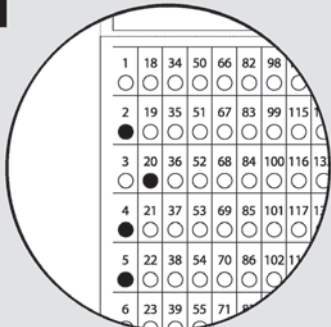
3



4



5



6





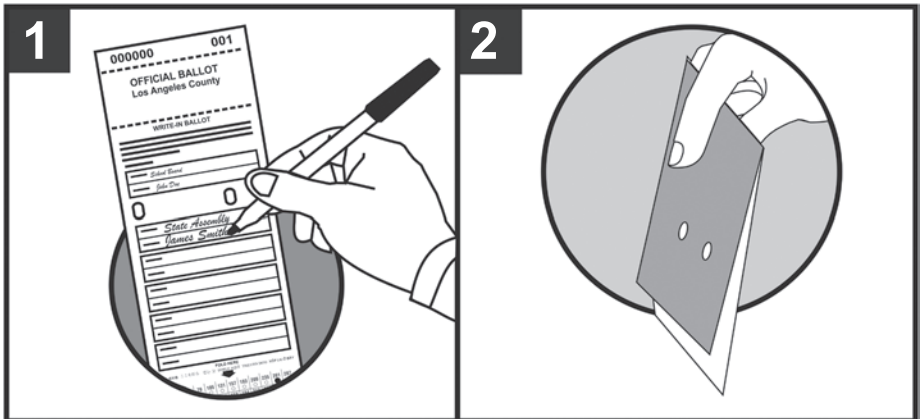
Голосование за вписанных кандидатов

Как проголосовать за человека, не указанного в бюллетене

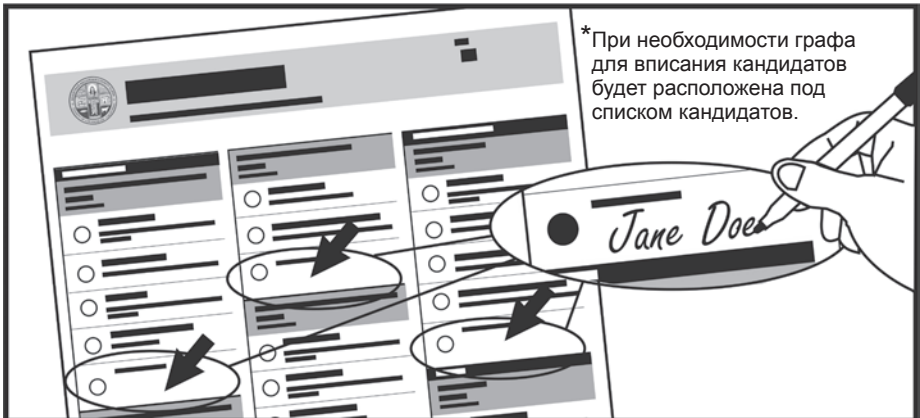
Впишите имя и должность официального вписанного кандидата в бюллетень в разделе «вписанные кандидаты». Список «удовлетворяющих цензам вписанных кандидатов» публикуется на веб-сайте **lavote.net** за 11 дней до выборов. Обратитесь к сотруднику избирательного участка, чтобы получить список кандидатов, удовлетворяющих цензам.

Вы не можете вписать кандидата на должность и одновременно голосовать за включенного в бюллетень кандидата на ту же самую должность.

На избирательном участке



По почте



*При необходимости графа для вписания кандидатов будет расположена под списком кандидатов.



Информация для избирателей

Должности, указанные в бюллетене

5 марта 2019 года пройдут выборы по изменению основного закона и городской хартии. В этот бюллетень войдут кандидаты на выборные должности и предлагаемые законопроекты.

Ознакомьтесь со своим Образцом бюллетеня и посетите lavote.net, чтобы быть готовым ко Дню Выборов!

Вам нужна помощь в голосовании?

Если избиратель под утверждает под присягой, что неспособен поставить отметку в бюллетене, то избиратель может получить помощь в проставлении отметки в бюллетене от двух лиц по своему выбору (E.C. § 14282).



Голосование по почте: пункты приема

Пункты приема бюллетеней для голосования по почте

Регистратор/секретарь округа предоставляет пункты приема бюллетеней для голосования по почте для выборы по изменению основного закона и городской хартии 5 марта 2019 года.

Начиная с 5 февраля, любой избиратель может принести свой бюллетень в одно из многих удобных мест на территории округа Los Angeles.

Перед тем, как опустить свой бюллетень VBM в урну, убедитесь, что:

- 1) Ваш бюллетень вложен в конверт для голосования по почте.
- 2) Вы поставили подпись на обратной стороне конверта.

Для получения более подробной информации о программе и пунктах приема бюллетеней посетите веб-сайт lavote.net.



Новые материалы для голосования по почте (VBM)

Округ Los Angeles внес изменения в документы для голосования по почте (VBM), чтобы упростить и сделать более удобным процесс голосования по почте.

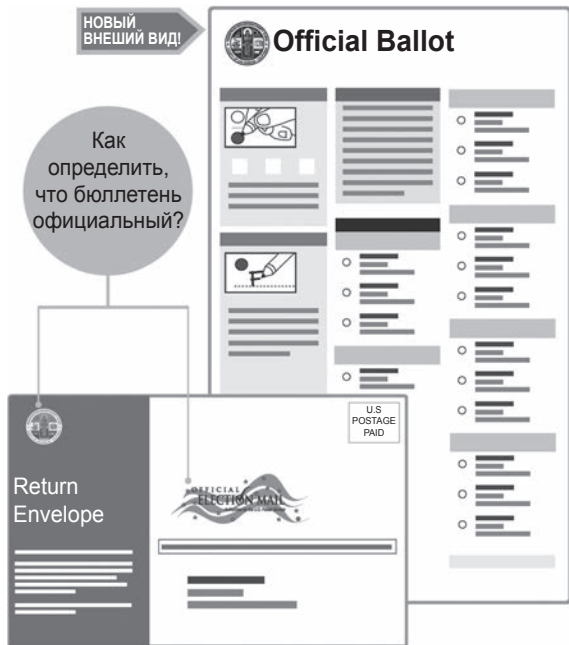
Что нового?

Новые избирательные бюллетени и конверт

- Больше, полноформатный бюллетень
- Легче читать
- Легче заполнить
- Легче понять
- Почтовая марка не требуется

НОВЫЙ
ВНЕШНИЙ ВИД!

Как
определить,
что бюллетень
официальный?



Бюллетени на многих языках

Мы предлагаем бюллетени на 12 языках.

Запросить бюллетень на другом языке можно по телефону нашего офиса: **(800) 815-2666, вариант 3**

Варианты возврата

Вы можете легко вернуть ваш бюллетень VBM, отправив его по USPS (почтовая служба США). **Почтовая марка не требуется.** Кроме того, бюллетень можно отнести в любой пункт голосования в день выборов или один из новых удобно расположенных пунктов приема избирательных бюллетеней.

Зайдите на веб-сайт LAvote.net, чтобы запросить бюллетень VBM, найти пункт приема VBM или отследить свой бюллетень VBM.



Заявление о голосовании по почте

Одноразовое голосование по почте

Вы можете подать заявление на получение бюллетеня для голосования по почте не раньше, чем за 29 дней до выборов. Подайте заявление, выполнив одно из следующих действий:

- Посетите веб-сайт **lavote.net** и отправьте заявление онлайн.
- Оторвите и отправьте обратно по почте заявление, размещенное на обратной стороне обложки данного буклета.
- Отправьте письмо, подписанное избирателем, в котором указан адрес проживания избирателя и куда выслать бюллетень для голосования по почте:
Registrar-Recorder/County Clerk
P.O. Box 30450, Los Angeles, CA 90030-0450.
- Подайте заявление по телефону (800) 815-2666, вариант 2.

Постоянное голосование по почте

Законодательство штата California позволяет избирателю подать заявление о том, что он/она хочет голосовать только по почте при проведении любых выборов. Вы можете запросить автоматическую отправку вам бюллетеней по почте каждый раз при проведении выборов. Этот статус называется «постоянное голосование по почте».

Вы можете загрузить заявление с веб-сайта **lavote.net** или просто поставьте галочку в заявлении о голосовании по почте на обратной стороне обложки данного буклета.

The diagram shows a ballot envelope with the following elements:

- Title:** Заявление о голосовании по почте
- Form Fields:** Several horizontal lines for text entry.
- Marking:** An 'X' is marked in a box.
- Postage:** '000' is printed on the left side.
- Accessibility:** A downward arrow and a wheelchair icon are at the bottom right.
- Seal:** The official seal of the Registrar-Recorder/County Clerk is visible.

Two callout boxes provide instructions:

- Top Callout:** Я хочу быть избирателем, постоянно голосующим по почте. Вы автоматически будете получать избирательные бюллетени по почте при проведении всех выборов.
- Bottom Callout:** Я хочу быть избирателем, постоянно голосующим по почте. Вы автоматически будете получать избирательные бюллетени и голосовать по почте при проведении всех выборов.



Закон о правах избирателей

Вы обладаете следующими правами:

- 1. Право на голосование, если вы зарегистрированный избиратель.** Вы имеете право на голосование, если вы:
 - гражданин США, проживающий в штате California
 - не моложе 18 лет
 - зарегистрированы там, где вы проживаете в настоящее время
 - в настоящее время не находитесь в тюрьме штата или страны и не имеете статуса условно досрочного освобождения в связи с совершением преступления
 - не признаны судом психически неспособным голосовать
- 2. Право на голосование, если вы зарегистрированный избиратель, даже если вас нет в списке.**
Вы будете голосовать с помощью условного бюллетеня. Ваш голос будет учтен, если члены избирательной комиссии установят, что вы имеете право на голосование.
- 3. Право на голосование, если вы находитесь в очереди, когда избирательные участки закрываются.**
- 4. Право на тайное голосование,** когда вам никто не мешает и не указывает, как голосовать.
- 5. Право на получение нового бюллетеня, если вы сделали ошибку,** но еще не проголосовали. Вы можете:
 - Попросить члена комиссии на избирательном участке** выдать вам новый бюллетень,
 - Обменять свой бюллетень** на новый в избирательном органе или на своем избирательном участке, или
 - Проголосовать, используя бюллетень для условного голосования.**
- 6. Право на получение помощи при заполнении вашего бюллетеня** от любого лица на ваш выбор, кроме вашего работодателя или представителя профсоюза.
- 7. Право передать свой заполненный бюллетень для голосования по почте в любой избирательный участок** в штате California.
- 8. Право на получение материалов для голосования на другом языке помимо английского,** если достаточное количество людей говорят на этом языке на территории вашего избирательного участка.
- 9. Право задавать вопросы членам избирательной комиссии о процедурах выборов** и наблюдать за процессом выборов. Если человек, которому вы задали свои вопросы, не может на них ответить, он/она должны направить вас к тому, кто может на них ответить. Они не обязаны отвечать на ваши вопросы, если вы ведете себя неподобающим образом.
- 10. Право заявить о любом незаконном или мошенническом действии на выборах** члену избирательной комиссии или в секретариат штата.
Если вы считаете, что вам было отказано в каком-либо из этих прав, позвоните в секретариат штата по конфиденциальному бесплатному телефону для избирателей (800) 345-VOTE (8683).

 На веб-сайте www.sos.ca.gov

 По телефону (800) 345-VOTE (8683)

 По электронной почте elections@sos.ca.gov



Перевод материалов о выборах

1-800-815-2666, вариант 3

- **Call to receive translated election materials, polling place information or assistance with LAvote.net.**
- Позвоните, чтобы получить переведенные материалы о выборах, информацию о месте голосования или помощь LAvote.net.
- Llame para recibir materiales electorales traducidos, información sobre lugares de votación o asistencia con LAvote.net.

Федеральный закон об избирательных правах требует предоставления информации избирателям, в том числе буклет с образцом избирательного бюллетеня, на русском и испанском.



Голосование для всех людей

Проект по размещению центров для голосования

В 2020 году в округе Los Angeles вместо избирательных участков будут созданы центры для голосования. Чтобы убедиться в том, что расположение этих центров удобно для избирателей, власти округа работают вместе с экспертами с целью реализации Проекта по размещению центров для голосования.

Что мы делаем

Власти округа LA проведут обширный территориальный анализ, чтобы понять, когда избиратели предпочитают голосовать.



Доступность для инвалидов



Безопасность



Удаленность



Удобство



Наличие

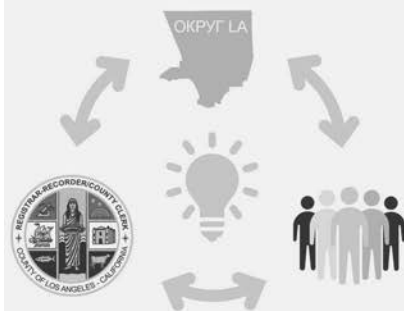
Как мы достигнем цели

Чтобы удовлетворить потребности общестственности, власти округа будут:

- Работать непосредственно с консультативными группами граждан
- Проводить встречи заинтересованных лиц
- Проводить опросы общестственности
- Предоставлять интерактивную онлайн-платформу для получения мнения общестственности

Что получат избиратели

- Новый процесс голосования
- Удобные, безопасные и приспособленные для инвалидов центры для голосования, открытые в течение 11 дней
- Пункты приема бюллетеней для голосования по почте, открытые в течение 29 дней
- Мобильные и временные центры для голосования
- Возможность голосовать в любом центре округа



Подробности на веб-сайте VSAP.lavote.net

ГОРОД

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Член городского совета Голосовать за не более трех кандидатов	LINDSEY P. HORVATH (ЛИНДСИ П. ХОРВАТ) Член городского совета г. West Hollywood	2 → ○
	BRENDAN HOOD (БРЕНДАН ХУД) Директор по маркетинговой аналитике	3 → ○
	JAMES DUKE MASON (ДЖЕЙМС ДЮК МЕЙСОН) Специалист по связям с общественностью	4 → ○
	SHAWN DAVIS MOONEY (ШОН ДЭВИС МУНИ) Уполномоченный по делам пожилых	5 → ○
	LAUREN MEISTER (ЛОРЕН МЕЙСТЕР) Член городского совета г. West Hollywood	6 → ○
	JACK CLINE (ДЖЕК КЛАЙН) Дипломированный медицинский работник среднего звена	7 → ○
	MARQUITA THOMAS (МАРКИТА ТОМАС) Руководитель некоммерческой организации	8 → ○
	JOHN D'AMICO (ДЖОН Д'АМИКО) Член городского совета г. West Hollywood	9 → ○
	TOM DEMILLE (ТОМ ДЕМИЛЬ) Художник	10 → ○
	SEPI SHYNE (СЕПИ ШАЙН) Адвокат	11 → ○
	ERIC JON SCHMIDT (ЭРИК ДЖОН ШМИДТ) Фитнес-тренер на пенсии	12 → ○

ЗАКОНОПРОЕКТ У ГОРОДА WEST HOLLYWOOD

У Нужно ли принять постановление о налоге с предприятий, деятельность которых связана с марихуаной, взимаемом с чистого дохода от продажи марихуаны и ее продуктов для применения у взрослых, по ставке 7,5%, который, по оценкам, увеличит поступления до 5 500 000 долл. в год для местного финансирования общих муниципальных услуг г. West Hollywood, например охраны правопорядка, ремонта улиц, услуг для бездомных, безопасности пешеходов/велосипедистов, парков, до тех пор, пока избиратели не проголосуют иначе, и при условии ежегодной общественной проверки расходования и независимых финансовых аудитов?	14	3a → ○
	15	Против → ○

ЗАКОНОПРОЕКТ В ГОРОДА WEST HOLLYWOOD

В Нужно ли принять Резолюцию №18-5104, утверждающую поправку к общему плану о проекте клуба искусств на 8920 Sunset Boulevard, тем самым обеспечивая продолжение реализации проекта?	18	3a → ○
	19	Против → ○

ПРИМЕЧАНИЕ. Порядок расположения имен кандидатов в бюллетене определяется путем случайного выбора из 26 букв алфавита.

КОНЕЦ БЮЛЛЕТЕНЯ



Заявления кандидатов и законопроекты

Следующие страницы могут содержать заявления кандидатов и/или анализ законопроектов, включенных в бюллетень, аргументы или опровержения.

Кандидаты на должности в местные органы власти имеют право включить заявление, за которое они должны внести плату, при условии, что эта плата не вносится государственным органом.

В соответствии с законом, только заявления кандидатов на английском и испанском языках включены в этот буклет. Каждый кандидат, представивший заявление кандидата на испанском языке, внес дополнительную плату.

Члены избирательной комиссии не редактируют и не проверяют заявления кандидатов, аргументы или опровержения в пользу и/или против законопроектов в бюллетене.

Аргументы и/или опровержения являются мнением их авторов.

ЗАЯВЛЕНИЕ JACK CLINE (ДЖЕК КЛАЙН)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Род занятий: дипломированный средний медицинский работник

Меня зовут Jack Cline. Мне 49 лет. Я дипломированный медицинский работник среднего звена и медицинский работник с правом самостоятельной практики. У меня есть Master's Degree (степень магистра) университета Ball State. Я работаю медицинским работником среднего звена больше 25 лет. На своей должности в городском совете я буду применять те же ценности, которыми руководствуюсь в работе медицинского работника. Эти ценности основаны на заботливом отношении и сострадании к другим. Мои главные приоритеты – общественная безопасность и благополучие населения. Также я горжусь тем, что являюсь членом Ассоциации медицинских сестер штата California. В течение десяти лет я веду переговоры по договорам, направленные на улучшение ухода за пациентами. Если спасешь одну жизнь, ты герой. Если спасешь 100 жизней, ты медицинский работник.

ЗАЯВЛЕНИЕ JOHN D'AMICO (ДЖОН Д'АМИКО)
КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА
ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Лучшая жизнь. На наших условиях.

Каждый день я работаю над тем, чтобы город West Hollywood оставался безопасным и доступным местом для жизни, работы и развлечений. Ценности, делающие West Hollywood уникальным, включают приверженность обеспечению приемлемого и доступного жилья, социальных услуг, помогающих людям вести настоящую полноценную жизнь, с упором на общественную безопасность, гражданские права, важность каждой точки зрения и творческий дух. Благодаря этому наш город остается человечным и экологически устойчивым, сохраняет свое важное значение и продолжает расти.

С вашей помощью мы можем расширять лучшие части города West Hollywood и работать над незавершенными проектами. С того момента, как я был впервые избран, я помог добиться существенного прогресса в важных областях:

- В West Hollywood удвоилось количество доступных жилых помещений – город превзошел цели штата и местные цели и продолжает обеспечивать необходимые объекты на местах для всех уровней дохода.
- Усилено законодательство по регулированию арендной платы, благодаря которому население может чувствовать себя в безопасности в помещениях, для которых предусмотрено регулирование арендной платы.
- Расширены программы общественной безопасности и охраны правопорядка – благодаря этому улучшилась безопасность движения на Fountain Avenue и уменьшилось чрезмерное движение в наших жилых районах.
- Проведена работа по обеспечению возможностей эффективных рельсовых перевозок, а также улучшены и расширены велосипедные дорожки. Примеры грандиозных успехов – Cityline, Pick-up Line и Sunset Trip.
- Я выступил за увеличение финансирования социального обеспечения для улучшения повседневной жизни пожилых людей. Наши инициативы для бездомных – лучшие в округе. Благодаря им людям, нуждающимся в помощи, предоставляются необходимые ресурсы и постоянное жилье. Я оказываю поддержку сообществу LGBT (лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров) и Planned Parenthood, чтобы люди всех возрастов имели доступ к необходимым услугам.
- Я отстаивал инициативы по поддержке мелких предприятий, чтобы пробудить заинтересованность в торговых точках нашего района.
- Я представил политики обеспечения устойчивого развития для создания самых безопасных для здоровья зданий в регионе и снижения воздействия на наш воздух, воду и окрестности. Стойкость и новая приверженность «разумному росту» для развития поспособствовали созданию удостоенных наград зданий и планов развития города, в которых на первом месте стоят наше сообщество и окружающая среда.

(продолжение на следующей странице)

ЗАЯВЛЕНИЕ JOHN D'AMICO (ДЖОН Д'АМИКО) (продолжение)

- Также огромный успех завоевали два новых парка для выгула собак.

Этими, а также многими другими способами я представляю ключевые ценности нашего сообщества и обеспечиваю планирование для достижения будущего, которое мы хотим видеть.

И теперь я снова прошу вас отдать за меня свой голос.

Вы доверили мне West Hollywood. Продолжайте присылать мне свои идеи о том, как мы можем сделать из West Hollywood город нашей мечты.

Со мной можно связаться по адресу ourweho@me.com. Также вы можете написать сообщение или позвонить мне по номеру 310.498.5783. www.ourweho.com.

Это наш город. Лучшая жизнь. На наших условиях.

ЗАЯВЛЕНИЕ ТОМ DEMILLE (ТОМ ДЕМИЛЛЬ)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 63 года

Род занятий: художник

Tom Demille – проживаю в городе уже 30 лет и в 5-й раз баллотируюсь на эту должность.

West Hollywood был основан жителями для жителей для контроля цен на аренду и качества жизни. На протяжении долгих лет я был свидетелями ухудшения этих процессов.

Качество взаимодействия с нашими жителями находится на рекордно низком уровне.

Доверие к нашим лидерам играет важнейшую роль.

Имея за плечами 20 лет государственной службы, я являюсь воплощением совести нашего сообщества.

Я прошел программу по охране общественного порядка в Управлении шерифа в округе Los Angeles и в течение 5 лет был старшим по кварталу в рамках национального мероприятия «Вечер вне дома» (National Night Out). Также я служил в Совете по правам инвалидов.

Я всегда считал жителей West Hollywood своей семьей и после избрания не забуду о необходимости бороться за ваши интересы.

Гуляя по нашему городу, я вижу разбитые тротуары. Жители города не гуляют по улицам, так как не чувствуют себя в безопасности. Эта ситуация прекратится 5 марта 2019 года. Я проголосую за установку CCTV (системы охранного видеонаблюдения) для защиты жителей и гостей нашего города.

В течение следующих 5 лет в нашем городе будет насчитываться 60 % пожилых, поэтому нам будет необходимо втрое увеличить бюджет на социальные услуги в соответствии с нашими потребностями.

100 микроквартир в Crescent heights и Santa Monica blvd помогут нам обеспечить возможности для нашей молодежи, а также станут помощью остальным гражданам.

Жители West Hollywood не хотят, чтобы им лгали.

Нашим жителям нужно больше возможностей, чтобы осуществлять руководство советом в проектах, которые негативно влияют на наш город.

На собраниях нашего городского совета вопросы, которые являются наиболее важными для наших граждан, в итоге вносятся в календарь согласования без публичного обсуждения.

Проведение собраний городского совета, на которых можно будет выслушивать идеи и беспокойства наших жителей, станет хорошим началом для разрешения ситуации.

(продолжение на следующей странице)

ЗАЯВЛЕНИЕ ТОМ DEMILLE (ТОМ ДЕМИЛЛЬ) (продолжение)

В наших советах и комиссиях полно жителей, которые находятся там слишком долго.

Я прошу вас проголосовать за меня 5 марта. Я уверен, что у меня есть то, что нужно для возвращения города, в котором учитывается мнение его жителей.

Я буду стремиться приложить 100 % усилий, чтобы вернуть наш город к истокам и чтобы он стал самым чистым и безопасным городом на западной стороне.

Благодарю вас за ваши голоса и за ваше доверие.

Давайте сделаем это вместе. Пусть жители нашего города будут на первом месте.

Tom Demille

ЗАЯВЛЕНИЕ BRENDAN HOOD (БРЕНДАН ХУД)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Род занятий: директор по маркетинговой аналитике

West Hollywood был основан тридцать четыре года назад, став эталоном экономической и социальной справедливости. Чтобы сохранить это наследие на следующие тридцать лет, город должен предпринять смелые действия. Хотя West Hollywood находится в центре второго по величине города в стране и страдает от кризиса жилья, который длится десятилетиями, он продолжает применять строгие ограничения к плотности жилья. Это влечет за собой ненужные экономические, социальные и экологические издержки для всех жителей, и наиболее остро их ощущают те из нас, кто меньше всего готов их нести. Эта ситуация должна измениться. В качестве избранного вами члена городского совета я буду поддерживать изменения в существующих политиках зонирования инклюзивного жилья, чтобы содействовать большему объему строительства доступного жилья и жилья по рыночным ценам, а также защищать регулирование арендной платы. Кроме того, в West Hollywood недостаточно общественного транспорта. Однако в предстоящие месяцы у меня будет редкая возможность изменить ситуацию к лучшему. LA Metro на данный момент завершает планирование расширения Crenshaw Line в северном направлении. Если маршрут будет проходить через сердце West Hollywood, это может вдвое сократить время на дорогу в регионе, сохранить тысячи долларов расходов жителей на автомобили и увеличить продажи для местных предприятий. Но чтобы это стало реальностью, требуется креативность и, что самое главное, смелость наших лидеров. Как член городского совета я сделаю этот вопрос главным приоритетом. В West Hollywood также наблюдается разгар кризиса бездомных. Чтобы иметь хоть какой-то шанс разрешить эту проблему, сначала нужно положить конец политикам, которые усугубляют ситуацию. Недостаток доступного жилья и плохое транспортное сообщение вынуждают многих жить на улице. Это те люди, которые в противном случае не были бы бездомными, если бы могли позволить себе жилье и доступ к дешевому и надежному общественному транспорту. Нам также нужно расширить объем предоставляемых услуг для помощи тем бездомным, положение которых вызвано более сложными факторами, такими как психическое здоровье и дискриминация по причине принадлежности к LGBTQ+ (лесбиянкам, геем, бисексуалам, трансгендерам, людям с нетрадиционной сексуальной ориентацией и другим). Став членом городского совета, я сделаю для города все, что в моих силах, чтобы это стало возможным. И, наконец, я понимаю, что West Hollywood не может разрешить эти и другие проблемы в одиночку. Для этого требуется сотрудничество местных органов власти и агентств со всего региона. Тем не менее, как и в случае со многими проблемами в прошлом, когда West Hollywood занимает лидерскую позицию, ситуация меняется. Если вы считаете, что для West Hollywood вновь настало время стать лидером, я прошу вас поддержать меня 5 марта. Чтобы узнать больше о моей кампании, посетите сайт www.brendanhood.com.

ЗАЯВЛЕНИЕ LINDSEY P. HORVATH (ЛИНДСИ П. ХОРВАТ)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Род занятий: член совета West Hollywood

Для меня наивысшая честь – служить вам в городском совете West Hollywood. Когда вы проголосовали за меня четыре года назад, я пообещала защищать основы нашего великого города – наше многообразие и исключительное качество жизни. Я живу в West Hollywood уже одиннадцать лет и являюсь владельцем малого бизнеса, поэтому понимаю, сколь важную роль играет для нашего сообщества обеспечение безопасности и многообразия города с достаточным количеством рабочих мест и доступным жильем.

Именно поэтому я горжусь тем, что нам удалось вместе достичь за последние четыре года. Вместе мы смогли: (а) улучшить городские службы и реформировать наш город, сделав наше правительство более прозрачным и доступным; (б) сделать наши сообщества безопасными для всех жителей, уделив первостепенное внимание работе полиции с населением; (в) сохранить и построить более доступное жилье; (г) ограничить и сократить воздействие застройки на наши сообщества; (д) улучшить систему общественного транспорта, открыв Metro Line к WeHo раньше запланированного срока; и (е) найти решения для заботы о нашем растущем бездомном населении и для предоставления ему жилья.

И, что самое важное, я горжусь возможностью представлять ваш голос и быть вашим защитником в городском совете West Hollywood.

В течение следующих четырех лет я продолжу контролировать чрезмерную застройку и защищать уникальную самобытность наших районов, уделяя особое внимание улучшению их пригодности для жизни и доступности для пешеходов. Я и впредь буду осуществлять строгое финансовое управление бюджетом нашего города, уделяя первоочередное внимание системе общественного транспорта, доступному жилью и охране правопорядка. Также я и впредь буду поддерживать открытость, доступность и ответственность городских властей, чтобы они служили всем поколениям в WeHo.

Меня переполняет чувство гордости за то, чего мы достигли благодаря совместной работе, а также за то, что мы получили поддержку губернатора Gavin Newsom, сенатора штата Ben Allen, члена законодательного собрания штата Richard Bloom, мэра округа Los Angeles Eric Garcetti, окружного инспектора округа Los Angeles Sheila Kuehl, окружного оценщика Jeffrey Prang, мэра West Hollywood John J. Duran, временного мэра John D'Amico, члена совета John Heilman, бывшего мэра и члена совета Abbe Land и исключительно широкой коалиции, включая арендаторов, собственников жилья, мелких предпринимателей, лидеров в вопросах окружающей среды и районных лидеров, пожилых, активистов из числа LGBTQ (лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и людей с нетрадиционной сексуальной ориентацией) и молодых семей.

Надеюсь, вы проголосуете за мое переизбрание в городской совет West Hollywood. Чтобы узнать больше о нашей кампании для WeHo, посетите сайт: LindseyHorvath4WeHo.com

ЗАЯВЛЕНИЕ JAMES DUKE MASON (ДЖЕЙМС ДЮК МЕЙСОН)
КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА
ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 26 лет

Род занятий: специалист по связям с общественностью

Меня зовут James Duke Mason, и я баллотируюсь в городской совет, чтобы представить в нем новое поколение лидеров. Washington находится в тупике, а настоящий прогресс и инновации наблюдаются именно в местных сообществах по всей стране. И у нас есть возможность выбрать такой путь развития здесь, в West Hollywood.

С юных лет я с энтузиазмом участвую в работе государственных служб. Когда мне было 16, я был служителем в Палате представителей США. В 17 я стал первым президентом ученического совета средней школы, который открыто заявил о том, что он гомосексуалист. В 20 я служил в совете медиакомпании LGBT (лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров) Outfest, став самым молодым членом совета за 36-летнюю историю существования организации.

В 2015 году, в возрасте 22 лет, я впервые баллотировался в городской совет, и, хотя я не прошел, это открыло передо мной другие возможности для служения обществу. В течение почти 3 лет я служил в совете Корпорации жилищного строительства West Hollywood, которая занимается строительством большого количества доступного жилья в нашем городе и его окрестностях. На протяжении последних 3 лет я служу представителем города в Консультативном совете по делам лесбиянок и геев, в том числе будучи его сопредседателем с 2017 по 2018 год. В 2017 году я стал одним из основателей-соорганизаторов фестиваля «Марш сопротивления» L.A.

С 17 лет я работаю писателем для The Huffington Post, The Advocate, Out, Queerty, The Hollywood Reporter и других изданий. Также я работаю консультантом по связям с общественностью, предоставляя услуги клиентам в сфере развлекательных мероприятий, а также некоммерческим организациям, таким как организация «Милосердие к животным» (Mercy For Animals), расположенная в WeHo, цель которой заключается в предотвращении жестокого отношения к животным и продвижении политик и выбора продуктов питания с соблюдением принципов гуманности.

Я надеюсь победить в этих выборах, чтобы у меня была возможность использовать свои уникальные навыки и опыт и взять на себя ведущую роль в решении некоторых из важнейших проблем, с которыми сталкиваются наш город, штат и страна, в числе которых увеличение количества доступного жилья, разрешение проблемы хронической бездомности, поддержка малых предприятий, обеспечение стабильности и защиты для наших пожилых. Это лишь некоторые из приоритетов, которым я буду уделять первостепенное внимание в случае моего избрания.

Для получения дополнительной информации посетите мой сайт: www.jamesdukemason.com или свяжитесь со мной по электронной почте jamesdukemason@gmail.com.

Надеюсь, я получу ваш голос в день выборов – 5 марта 2019 г.! Спасибо!

ЗАЯВЛЕНИЕ LAUREN MEISTER (ЛОРЕН МЕЙСТЕР)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Род занятий: член совета West Hollywood

По прошествии почти двух десятилетий работы в качестве защитника прав населения района 3 марта 2015 года я была избрана в городской совет West Hollywood. В качестве выбранного вами члена городского совета я занималась следующими вопросами:

- 1) представление инициатив, направленных на помощь пожилым, которые сталкиваются с трудностями поиска доступного по цене жилья, улучшение постановления по стабилизации арендной платы и разработка политик, требующих применения доступных конструктивных параметров в доступном жилье;
- 2) необходимость сделать West Hollywood безопасным местом для лиц, ищущих убежища, из числа LGBTQ (лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и людей с нетрадиционной сексуальной ориентацией) и расширение доступа сообщества LGBTQ к услугам здравоохранения;
- 3) введение исследования по оценке потребностей, с помощью которого совет, сотрудники и поставщики услуг смогут лучше понимать, как следует распределять финансирование на социальные услуги для бездомного населения West Hollywood;
- 4) продвижение планирования, осуществляемого с учетом интересов районов, и политик землепользования, повышающих планку норм проектирования, программ по защите окружающей среды и устойчивому развитию, расширение участия сообщества и прозрачности, а также разработка более строгого регулирования для объектов по уходу за животными;
- 5) реализация программ, таких как «Пилотный проект по благоустройству аллей в Истсайте» (Eastside Parkway Beautification Pilot), «Программа по восстановлению общественного доступа» (Public Access Defibrillation Program), «Автоматы для сбора пожертвований на услуги для бездомных» (Homeless Services Donation Meters), «Уборка тротуаров возле объектов коммерческого назначения» (Commercial Sidewalk Cleaning), «Художественное оформление строительных ограждений» (Construction Fence Art), «Пилотный проект по солнцезащитным сооружениям в городских парках» (Free Sunscreen at City Parks Pilot) и образовательная программа «Не оставляйте детей и животных в припаркованных автомобилях» (Don't Leave Children or Pets in Parked Cars).

Кроме того, я выступила в защиту интересов мелких предприятий, которые обслуживают наши жилые районы, представив Инициативу для мелких предприятий, включая специальную группу по защите мелких предприятий.

Будучи мэром West Hollywood с апреля 2016 по май 2017 г., я совместно с мэрами по всей стране выразила поддержку сохранению Закона о доступном здравоохранении и защите сообществ иммигрантов и беженцев, а также внесла на рассмотрение вопрос о разработке социально ответственных политик в банковской деятельности.

(продолжение на следующей странице)

ЗАЯВЛЕНИЕ LAUREN MEISTER (ЛОРЕН МЕЙСТЕР) (продолжение)

Будучи жителем города West Hollywood на протяжении почти 30 лет, я была как арендатором, так и собственником жилья. По профессии я индивидуальный предприниматель, имеющий собственную фирму по маркетинговым исследованиям в West Hollywood. Мои родители, сестра и собака-найдёныш по имени Спайк тоже считают West Hollywood своим домом.

Все мы любим West Hollywood и надеемся защищать то, что делает наш город особенным. Как избранный вами член городского совета, я и впредь буду считать наших жителей и наши районы своим главным приоритетом.

Следующие несколько лет будут сложными для города West Hollywood. Проблемы, связанные с бездомными, охраной правопорядка, застройкой, которая влечет за собой увеличение движение транспорта, – все это требует аналитического подхода, глубокого понимания сообщества и голоса разума. Именно поэтому я баллотируюсь на переизбрание в городской совет West Hollywood.

Покорно прошу вас проголосовать за мое переизбрание в городской совет West Hollywood.

ЗАЯВЛЕНИЕ SHAWN DAVIS MOONEY (ШОН ДЭВИС МУНИ)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 48 лет

Род занятий: уполномоченный по делам пожилых

Моя любовь к West Hollywood зародилась в 1993 году, когда я впервые сюда приехал. У меня очень приятные воспоминания о моей первой работе в Pacific Design Center – тогда это были всего лишь синие и зеленые здания. Помню, на меня произвели впечатление дружелюбие, чистота, эклектицизм и ощущение безопасности. От одного конца города до другого царил атмосфера беспристрастности и многообразия. Огромное множество стилей жизни и культур... Я понял, что эта любовь останется со мной навеки. Сейчас я живу со своим мужем Shawn и котом Jade в уютной квартире-студии в Norma Triangle.

Теперь, спустя много лет, я хожу и вспоминаю те давние годы. Я думаю, как мы можем сохранить эти качества для будущих поколений, способствуя при этом росту и изменениям West Hollywood.

На протяжении последних двадцати лет я был солдатом сухопутных войск США, предпринимателем, артистом, а также работал в гостиничном бизнесе. Также я был генеральным директором в двух домах для престарелых – я считаю эту работу самой достойной. Будучи уполномоченным по делам пожилых, я не только заботился о жителях, я также был руководителем и наставником команды молодежи. Я плотно работал в рамках программы по проблемам трудоспособности штата California в школьных районах. У нас был отличный показатель эффективности – молодые люди завершали обучение и либо оставались работать со мной, либо переходили на другую работу и учились в колледже. Для пожилых я был другом, советником, помощником и первым, кто откликался на их нужды. Именно здесь укрепилось мое стремление заботиться о всех пожилых и тех, кто находится в неблагоприятном положении. Это наша ответственность – заботиться о пожилых, особенно о пожилых из числа LGBT (лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров), у которых может не быть никого, кто бы позаботился о них. Вместе мы сможем добиться того, чтобы не только пожилые West Hollywood имели доступное жилье, пищу и услуги здравоохранения, но и чтобы каждый житель, называющий West Hollywood своим домом, имел доступ к этим основам человеческого достоинства.

Поскольку большую часть своей жизни я был руководителем, я научился тому, что нужно не только прислушиваться к потребностям тех, кто на вас смотрит, но также нужно показывать им, что ты их услышал. Управляя городом West Hollywood, я помогу сохранить его эклектичную историю, а также буду честно служить вам на благо.

Если у вас возникнут какие-то вопросы ко мне или вы захотите сообщить мне о проблемах, которые важны для вас, свяжитесь со мной по адресу электронной почты, указанному ниже, или посетите веб-сайт для получения дополнительной информации.

www.shawnmooneyforcitycouncil@gmail.com

www.shawndavismooney.com

C0001423105-RUS

LA 012-021

ЗАЯВЛЕНИЕ ERIC JON SCHMIDT (ЭРИК ДЖОН ШМИДТ)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 53 года

Род занятий: сертифицированный инструктор по фитнесу на пенсии

Меня зовут Eric Jon Schmidt. Мне 53 года. Я сертифицированный инструктор по фитнесу на пенсии. На протяжении шести лет я служил в резерве вооруженных сил США. Я учился в муниципальном колледже Henry Ford в Университете Michigan. Моей основной дисциплиной была социология. Я всегда посвящал много времени волонтерской работе. Я живу в West Hollywood почти 20 лет. Главным образом мое желание служить жителям West Hollywood обусловлено стремлением к решению местных проблем, влияющих на общественную безопасность, здоровье и качество жизни всего населения.

ЗАЯВЛЕНИЕ SEPI SHYNE (СЕПИ ШАЙН)

КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА

ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 41 год

Род занятий: адвокат

На протяжении более десяти лет West Hollywood оказывает радушный прием мне, моей милой жене и пушистым питомцам. Я ираноамериканская иммигрантка, адвокат, мастер рейки и целитель домашних животных, член Консультативного совета города по делам лесбиянок и геев и защитник прав LGBTQ (лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и людей с нетрадиционной сексуальной ориентацией). Я владелец двух мелких предприятий. Хотя у меня насыщенная жизнь, я всегда помню о нашем городе и его потребностях. Я выдвигаю себя в качестве кандидата, чтобы помочь в удовлетворении этих потребностей.

На моих глазах происходит все большее нарушение стабильного экономического положения в нашем сообществе ввиду грандиозного строительства и растущих цен. Многие мелкие предприятия закрываются. Люди другого цвета кожи, женщины, большинство людей из числа LGBTQ, наши русские жители, пожилые и люди с инвалидностью на гособеспечении больше не могут позволить себе жить здесь. Наш город продолжает терять чувство маленького сообщества, а количество бездомных продолжает расти.

В нашем сообществе есть места, в которых люди боятся ходить по ночам или переходить улицу. Я живу в доме с регулируемой арендной платой и буду помогать в укреплении и сохранении прав арендаторов. Я хочу, чтобы мелкие предприятия в нашем городе процветали. Я хочу, чтобы жители знали, что они находятся в безопасности. Я хочу, чтобы каждый сегмент нашего сообщества был услышан, вовлечен и наделен правами, чтобы мы могли восстановить основу наших многообразных истоков.

Конечно, экономический рост играет важную роль для финансирования социальных услуг и необходимых программ города. Однако бюджет и траты нашего города нуждаются в более строгом надзоре, управлении и участии сообщества.

На протяжении долгих лет я тщательно готовилась к этой роли, получая степень B.S. (бакалавра) в области бухгалтерского учета и MIS (управленческих информационных систем) в университете штата San Jose, а также степень Juris Doctorate (бакалавра права) в Юридической школе университета Golden Gate в San Francisco.

Я занимаюсь защитой гражданских прав более 17 лет. В 2008 году я стала сопрезидентом Ассоциации юристов LGBT (лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров) Los Angeles. Я выступала в качестве организатора сбора средств в рамках кампании «Нет предложению 8», в ходе которой было собрано 10 000 долларов, а также выступала против преступлений на почве ненависти и предложения 8 на CNN.

Впоследствии я работала добровольцем в оргкомитете Кампании в защиту прав человека. Я была сопредседателем общественных мероприятий и ежегодного праздника.

(продолжение на следующей странице)

ЗАЯВЛЕНИЕ SEPI SHYNE (СЕПИ ШАЙН) (продолжение)

Я служила в совете губернаторов HRC (Кампании в защиту прав человека), а сейчас служу сопредседателем по вовлечению членов сообщества. Я выступаю в защиту равенства и вовлечения ущемленных сообществ, включая лесбиянок, трансгендеров, бисексуалов и людей другого цвета кожи.

Я горжусь возможностью быть соруководителем первого в мире фестиваля бисексуалов в West Hollywood от имени LGAB (Консультативного совета по делам лесбиянок и геев).

Сейчас самое время темнокожей лесбиянке представить многообразное сообщество West Hollywood. Прошу вас проголосовать за меня!

www.sepishyne.com

ЗАЯВЛЕНИЕ MARQUITA THOMAS (МАРКИТА ТОМАС)
КАНДИДАТ В ЧЛЕНЫ ГОРОДСКОГО СОВЕТА
ОБЩИЕ МУНИЦИПАЛЬНЫЕ ВЫБОРЫ В Г. WEST HOLLYWOOD

Возраст: 45 лет

Род занятий: руководитель некоммерческой организации

Будучи исполнительным директором Торговой палаты по делам геев и лесбиянок Los Angeles, Marquita Thomas:

Возглавляет третью по величине организацию по защите предпринимателей из числа LGBT (лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров) в Америке.

Консультирует лидеров компаний, штата и местных органов власти по вопросам партнерства с владельцами бизнеса – представителями меньшинств.

Улучшает доступ к миллиардам договоров в рамках государственных контрактов путем поддержки законодательства, требующего включения LGBT в программы по обеспечению многообразия поставщиков.

Защищает мелких предпринимателей на уровне штата и на местном уровне.

Стимулирует рост рабочих мест и укрепляет мелкие предприятия посредством технической помощи и программ профессионального развития.

Будучи общественным активистом, Marquita Thomas:

Служит в Консультативном совете по делам лесбиянок и геев города West Hollywood как бывший сопредседатель; также она была членом Комитета города по представлению интересов лесбиянок.

Налаживает связь между LGBTQ+ (лесбиянками, геями, бисексуалами, трансгендерами и другими) и сообществами афроамериканцев для продвижения гражданских прав и равенства для всех.

Является «Местным героем» KCET и была удостоена награды Центра Los Angeles LGBT.

В качестве члена городского совета West Hollywood Marquita Thomas улучшит качество жизни для жителей следующими способами:

Уделит первостепенное внимание нашему реагированию на кризис бездомных и увеличению количества профессиональных мобильных групп реагирования, которые помогут позаботиться о бездомных гражданах и забрать их с улиц.

Расширит программы в области психического здоровья и борьбы со злоупотреблением алкоголем или наркотиками для помощи ночным работникам, постоянным посетителям, соседям и всем, кто в этом нуждается.

Построит новые парки для выгула собак в Center City и в районе Истсайд West Hollywood, поскольку счастливые животные делают жизнь людей лучше.

(продолжение на следующей странице)

ЗАЯВЛЕНИЕ MARQUITA THOMAS (МАРКИТА ТОМАС) (продолжение)

Защитит жилые районы с учетом Общего плана и потребует, чтобы строители шли сообществу на любые уступки.

Определит проблемных домовладельцев и включит их в список, улучшив уровень предоставления услуг для жителей в соответствии с существующими требованиями в городском совете.

Будет защищать регулирование арендной платы, содействовать утверждению более доступных жилых объектов, а также сделает кондиционирование воздуха требованием для каждого жилого помещения в West Hollywood.

Обещание кандидата:

West Hollywood – особое место для каждого из нас, и я хочу, чтобы оно таким и осталось.

Достаточно хорошо для городского совета не значит достаточно хорошо для меня. Я верю, что мы можем достичь лучшего.

Наша забота, сострадание и сообщество сопоставимы с нашей креативностью, инновациями и энергией, которые мы должны сосредоточить на улучшении качества жизни жителей города West Hollywood.

Если вы согласны со мной, прошу проголосовать за меня 5 марта.

/s/ Marquita Thomas

Для получения дополнительной информации посетите сайт www.MarquitaforWestHollywood.com

ОБЪЕКТИВНЫЙ АНАЛИЗ ЗАКОНОПРОЕКТА Y ПРОКУРОРОМ ГОРОДА

Законопроект Y был включен в избирательный бюллетень городским советом West Hollywood и, если будет одобрен большинством избирателей West Hollywood, внесет изменения в городской муниципальный кодекс, введя местный подоходный налог на продажу марихуаны для употребления взрослыми, применяемый к действующим в границах города предприятиям, связанным с марихуаной и продуктами из марихуаны. Законопроект Y касается только увеличения налоговых поступлений. Он не изменяет действующие нормы регулирования, касающиеся использования земель для культивации марихуаны, или лицензирования коммерческой деятельности, или санкционирования новых или дополнительных видов связанных с марихуаной предприятий в пределах Города.

В случае одобрения Законопроект Y введет подоходный налог, который будет распространяться на каждое связанное с марихуаной предприятие в городе, вне зависимости от организационной формы, в максимальном размере, составляющем семь с половиной процентов (7,5%) от общего валового дохода от реализации марихуаны и продуктов из марихуаны для употребления взрослыми, в виде исключения налогом не будет облагаться валовый доход от продажи медицинской марихуаны и медицинской продукции из марихуаны.

В случае одобрения вышеупомянутая ставка налога может быть увеличена или понижена решением Городского совета — при условии, что не будет превышена одобренная избирателями максимальная ставка в семь с половиной процентов (7,5%) валового дохода. Увеличение до максимальной ставки, превышающей семь с половиной процентов (7,5%), потребует одобрения избирателей West Hollywood на следующих выборах.

Законопроект Y будет «общим налогом». Весь доход от этого налога поступит в Общий фонд городского бюджета и может быть использован для осуществления городскими властями своей деятельности и оказания услуг. В случае одобрения ожидается, что Законопроект Y принесет в бюджет города доход в размере 5 500 000 долларов США. В соответствии с законом штата для введения общего налога необходимо большинство голосов избирателей.

Городские власти в настоящее время разрешают облагать налогом все предложенные выше виды деятельности, связанные с марихуаной, при условии получения разрешений на использование земли и ведение коммерческой деятельности.

Голосование «Да» по Законопроекту Y одобрит введение подоходного налога на предприятия, работающие с марихуаной. Голосование «Нет» по Законопроекту Y отклонит введение подоходного налога на предприятия, работающие с марихуаной.

Копия предлагаемого Постановления печатается в этом образце бюллетеня для голосования.

MICHAEL JENKINS
Прокурор города

АРГУМЕНТЫ В ПОЛЬЗУ ЗАКОНОПРОЕКТА Y

Наш город одним из первых выступил в поддержку легализации марихуаны. West Hollywood был одним из первых городов в стране, поддержавших легализацию медицинской марихуаны, и, когда вопрос о легализации марихуаны для употребления взрослыми появился на бюллетенях в штате California, 83% избирателей West Hollywood сказали «ДА».

Как только употребление марихуаны взрослыми стало законным, город запустил процесс сбора информации от сообществ местных жителей, чтобы реализовать право взрослых на употребление марихуаны. На основе собранной информации Городской совет решил одобрить всестороннее положение о марихуане, включающее регулирование предприятий, связанных с употреблением марихуаны взрослыми, распространение в медицинских целях, потребление на месте и доставку.

Этот законопроект создаст новый налог с валового дохода в размере 7,5%, взимаемый с предприятий, связанных с употреблением марихуаны взрослым населением. Эти средства позволят городу наилучшим образом осуществлять регулирование предприятий, чья деятельность связана с марихуаной, а также оплачивать услуги, связанные с охраной правопорядка, безопасностью велосипедистов и пешеходов, ремонтом улиц, модернизацией паркового хозяйства и, что особенно важно, жильем и услугами для бездомных. **Налог НЕ БУДЕТ применяться в отношении медицинской марихуаны.**

Штат California продолжает перекладывать ответственность за многие социальные программы на бюджеты таких городов, как West Hollywood, одновременно отбирая доходы, которые раньше поступали в бюджеты этих городов. Доходы от налога на марихуану могут быть использованы только в West Hollywood в местных целях. Кроме того, этот законопроект содержит требования об ответственности, включающие в себя независимый ежегодный финансовый аудит и общественную проверку расходования доходов.

Этот законопроект не станет причиной для увеличения налогового бремени для всех жителей; этот налог будут платить только предприятия, связанные с употреблением марихуаны взрослым населением. Многие города ввели налоги на марихуану, в том числе и город Los Angeles с налогом в размере 10% на употребление марихуаны взрослыми и 5% на медицинскую марихуану; в West Hollywood ставка составит 7,5%, и при этом медицинская марихуана не будет облагаться налогом. Многие постоянные посетители существующих распространителей марихуаны не являются жителями города; налог на марихуану гарантирует, что реализующие марихуану своим посетителям предприятия направят справедливую долю своих доходов на финансирование услуг, приносящих пользу нашему сообществу.

Пожалуйста, присоединитесь к нам и поддержите Законопроект Y.

JOHN J. DURAN

Мэр

JOHN D'AMICO

Временно исполняющий обязанности мэра

JOHN HEILMAN

Член совета

LINDSEY P. HORVATH

Член совета

LAUREN MEISTER

Член совета

АРГУМЕНТОВ ПРОТИВ ЭТОГО ЗАКОНОПРОЕКТА НЕ ПОСТУПИЛО

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНОПРОЕКТУ Y

РЕШЕНИЕ ЖИТЕЛЕЙ ГОРОДА WEST HOLLYWOOD, CALIFORNIA, О ПОПРАВКЕ К ГЛАВЕ 3.36 ЧАСТИ 3 (ДОХОД И ФИНАНСЫ) МУНИЦИПАЛЬНОГО КОДЕКСА WEST HOLLYWOOD В ЦЕЛЯХ УСТАНОВЛЕНИЯ ГОРОДСКОГО НАЛОГА С ВАЛОВОГО ДОХОДА В РАЗМЕРЕ 7,5% НА УПОТРЕБЛЕНИЕ ВЗРОСЛЫМИ МАРИХУАНЫ И УПОТРЕБЛЕНИЕ ВЗРОСЛЫМИ ПРОДУКТОВ НА ОСНОВЕ МАРИХУАНЫ

НАСТОЯЩИМ ЖИТЕЛИ ГОРОДА WEST HOLLYWOOD, CALIFORNIA ПРИНЯЛИ РЕШЕНИЕ О СЛЕДУЮЩЕМ:

РАЗДЕЛ 1. Алфавитный список определений в Разделе 3.36.030 главы 3.36 части 3 (Доход и финансы) муниципального кодекса West Hollywood изменяется в части внесения новых определений с текстом следующего содержания с последующим соответствующим изменением нумерации существующих определений:

- A. «Марихуана» обозначает то, что указано в секции 26001 делового и профессионального кодекса штата California.
- B. «Связанное с марихуаной предприятие» обозначает любое физическое лицо, предприятие, организация или производство, вне зависимости от формы, коммерческое или некоммерческое, которое выращивает, обрабатывает, хранит, тестирует, упаковывает, маркирует, распространяет, перевозит и/или продает, распространяет или доставляет марихуану, продукты на основе марихуаны и/или устройства для потребления марихуаны или продукции из марихуаны, включая без подразумеваемых ограничений розничную продажу марихуаны для употребления взрослыми, коммерческую культивацию марихуаны, зоны употребления марихуаны с пунктами розничной продажи марихуаны, службы доставки марихуаны, распространение марихуаны, производителя марихуаны, связанный с марихуаной микробизнес, мобильную зону употребления марихуаны и лабораторию тестирования марихуаны, как все эти термины определены в секции 19.90.020 муниципального кодекса. «Связанное с марихуаной предприятие» не включает в себя личное употребление марихуаны в медицинских целях, одобренное законами штата и этим кодексом. Связанное с марихуаной предприятие не должно рассматриваться как религиозная, социальная или благотворительная организация, освобождаемая от уплаты налогов на коммерческую деятельность в соответствии с настоящей главой.
- C. «Продукты на основе марихуаны» имеют такое же значение, как и в разделе 11018.1 Кодекса по вопросам охраны здоровья и безопасности штата California.

РАЗДЕЛ 2. Новый подраздел (n) добавляется в раздел 3.36.040 главы 3.36 части 3 (доход и финансы) муниципального кодекса West Hollywood с текстом следующего содержания:

n. Связанный с марихуаной бизнес. Любое лицо, действующее в роли связанного с марихуаной предприятия путем продажи марихуаны, продуктов на основе марихуаны и/или предметов для употребления марихуаны или продуктов из марихуаны для употребления взрослыми, должно уплачивать ежегодный налог на предпринимательскую деятельность в размере 7,5% от валового дохода с употребления взрослыми марихуаны и продуктов на основе марихуаны.

(продолжение на следующей странице)

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНОПРОЕКТУ Y (продолжение)

Никакой налог не будет применяться к валовому доходу от реализации медицинской марихуаны и медицинских продуктов на основе марихуаны. Если связанное с марихуаной предприятие вовлечено в розничную продажу и/или доставку как медицинской марихуаны, так и марихуаны для употребления взрослыми, то это предприятие должно платить только налог с суммы продаж марихуаны и продуктов на основе марихуаны для употребления взрослыми, при условии что предприятие предоставляет властям города в соответствии с разумными и проверяемыми стандартами те документы о продаже, которые связаны с медицинской марихуаной и те, которые связаны с употреблением марихуаны взрослыми посредством бухгалтерии, которая ведется связанным с марихуаной предприятием при осуществлении своей деятельности и в соответствии с общепринятыми принципами бухгалтерского учета, и указанные документы не должны создаваться и поддерживаться специально в целях налогообложения. Бремя доказательства правильности разделения налогов в соответствии с этим подразделом лежит на связанном с марихуаной предприятии. Никакое связанное с марихуаной предприятие не может освобождаться от уплаты указанных выше налогов в соответствии с любыми другими положениями настоящего Кодекса, если иное прямо не оговорено в настоящей главе. Этот налог является общим налогом, доходы от которого могут использоваться без ограничений в рамках общих трат городом своих доходов. Термины, приведенные в данном документе, должны быть такими, как они определены в Муниципальном кодексе West Hollywood, и, если они не указаны в Кодексе, то такими, как они определены в законе штата.

1. Жители города West Hollywood подтверждают, что следующие действия не должны представлять собой увеличение максимальной ставки или методологии расчета налога, которые потребуют обязательного одобрения избирателями:

- (a). Восстановление ставки налога до уровня, не превышающего максимальный уровень в семь с половиной процентов (7,5%), установленный в этой утвержденной избирателем главе, если городской совет ранее принимал решение о снижении ставки налога;
- (b). Действие, которое истолковывает или разъясняет методику расчета налога или любое определение, применимое к налогу, с учетом того, что толкование или разъяснение (даже если противоречат предыдущим толкованиям и разъяснениям) не противоречит формулировкам настоящей главы;
- (c). Определение группы лиц или услуг, которые освобождаются от уплаты налога, или прекращение действия любого такого освобождения; а также
- (d). Возобновление взимания налога, наложенного настоящей главой, даже если город приостанавливал сбор налога на какой-либо промежуток времени, либо иным образом не смог собрать налог, полностью или частично.

(продолжение на следующей странице)

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНОПРОЕКТУ Y (продолжение)

- (е). Изменения в частоте или способе перевода налоговых платежей в бюджет города и публикация административных руководств для осуществления таких переводов.
2. Уплата налога, требуемого в соответствии с этим подразделом, не должна толковаться как разрешение на ведение или продолжение любого незаконного предпринимательства или законного предпринимательства незаконным образом. Ничто в этой главе не подразумевает, не одобряет и не считает законной любую деятельность, связанную с распространением или владением марихуаной, если иное не разрешено и позволено в строгом и полном соответствии с положениями законодательства штата и настоящего Кодекса.
3. Налог, предусмотренный в соответствии с положениями настоящего подраздела, не является налогом с продаж, с транзакций или налогом на использование и не должен рассчитываться или оцениваться как таковой. Устанавливаемый этим подразделом налог, не должен быть отдельно идентифицирован или иным образом специально оценен или начислен любому клиенту предприятия, связанного с марихуаной.
4. Этот подраздел (n) был передан избирателям на утверждение. Любая поправка к этому подразделу с целью повышения налога сверх максимальной ставки в семь с половиной процентов (7,5%) не вступает в силу до тех пор, пока такая поправка не будет одобрена избирателями. Избиратели прямо разрешают Городскому совету вносить поправки, изменения, исправления, а также пересматривать любые другие положения этого подраздела (n), которые городской совет считает наилучшими в интересах города.
5. Согласно статье Xiiiб Конституции штата California, лимит ассигнований для города увеличивается в максимальной степени в течение максимального периода времени, разрешенного законом, в соответствии с доходами, полученными от налога, установленного настоящей главой.
6. Если специально не предусмотрено иное, любая ссылка на закон штата или федеральный закон, применимый к данному подразделу, означает такой закон, в который время от времени могут вноситься поправки; при условии, что такая ссылка на закон в настоящем документе не должна включать какие-либо последующие поправки к нему или любое последующее изменение его толкования со стороны государственного или федерального агентства или суда в той степени, в которой такое изменение или толкование потребует одобрения избирателя в соответствии с законодательством штата Калифорния или в той степени, в которой такое изменение приведет к снижению налога. Предыдущая версия законодательного акта (или толкование) будет оставаться в силе только в той степени, в которой в противном случае потребуется утверждение избирателя или в результате которой уменьшится налог. Для любого применения или ситуации, которые не требуют одобрения избирателей или не приводят к снижению налога, положения измененного законодательного акта (или нового толкования) должны применяться в максимально возможной степени.

(продолжение на следующей странице)

ПРЕДЛАГАЕМОЕ ПОСТАНОВЛЕНИЕ К ЗАКОНОПРОЕКТУ Y (продолжение)

В той степени, в которой полномочия города на сбор или наложение любого налога, налагаемого в соответствии с настоящим подразделом, расширяются или ограничиваются в соответствии с изменениями в законах штата или в федеральных законах, никакие поправки или модификации этого подраздела не требуются для согласования налога с этими изменениями, и налог должен быть наложен и собран в полном объеме полномочий до полной суммы налога, наложенного согласно этому подразделу.

РАЗДЕЛ 3. Дата вступления в силу. В соответствии со статьей XIII §(2)(b) Конституции штата California и §9217 Избирательного кодекса штата California, если большинство удовлетворяющих цензам избирателей в течение голосования по поводу Законопроекта Y отдадут голоса в пользу принятия такого Законопроекта, это решение будет считаться действительным и обязательным для исполнения, должно считаться принятым на дату объявления результатов голосования городским советом и должно вступить в силу через десять (10) дней после этой даты.

РАЗДЕЛ 4. АВТОНОМНОСТЬ ПОЛОЖЕНИЙ. Если какой-либо раздел, подраздел, предложение, условие, фраза или часть данного постановления определены как недействительные или противоречащие Конституции окончательным решением суда компетентной юрисдикции, такое решение не влияет на действительность остальной части данного постановления. Жители города West Hollywood настоящим заявляют, что приняли данное постановление и каждый его раздел, подраздел, предложение, условие или фразу, независимо от того, что один или несколько разделов, подразделов, предложений, условий или фраз могут быть признаны недействительными или противоречащими Конституции

РАЗДЕЛ 5. Свидетельствование/краткое изложение. После засвидетельствования городским секретарем того факта, что жители города West Hollywood одобрили данное постановление, мэр должен подписать это постановление, а секретарь городского совета обеспечивает регистрацию данного постановления в книге первоначальных постановлений указанного города, а также обеспечивает публикацию постановления или резюме его положений в соответствии с требованиями законодательства.

ПОЛНЫЙ ТЕКСТ ЗАКОНОПРОЕКТА В В БЮЛЛЕТЕНЕ

ОСПАРИВАНИЕ РЕЗОЛЮЦИИ NO. 18-5104 НА РЕФЕРЕНДУМЕ WEST HOLLYWOOD

РЕЗОЛЮЦИЯ ГОРОДСКОГО СОВЕТА WEST HOLLYWOOD ПО ВНЕСЕНИЮ ИЗМЕНЕНИЙ В КАРТУ ЗЕМЛЕПОЛЬЗОВАНИЯ ГЕНЕРАЛЬНОГО ПЛАНА И ВКЛЮЧЕНИЕ ЮЖНОЙ ЧАСТИ ЗОНЫ ПРОЕКТА В ОТДЕЛЬНЫЙ ПЛАН SUNSET СОВМЕСТНО С ЗАСТРОЙКОЙ МНОГОЦЕЛЕВОГО ЗДАНИЯ ДЛЯ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ В КАЧЕСТВЕ ОФИСНОГО ЗДАНИЯ И ЧАСТНОГО КЛУБА, ПО АДРЕСУ 8920 SUNSET BOULEVARD, WEST HOLLYWOOD, CALIFORNIA. АРТ-КЛУБ(THE ARTS CLUB)

ГОРОДСКИМ СОВЕТОМ ГОРОДА WEST HOLLYWOOD ПРИНЯТО СЛЕДУЮЩЕЕ РЕШЕНИЕ:

Раздел 1. Заявка на Генеральный проект (MP15-0046), включающий Поправки в Общий план (GRA15-0002), Отдельный план (SP15-0002); Поправку в карту зонирования (ZMA15-0002); Разрешение на снос (DMP15-0033); Разрешение на строительство (DVP15-0046); Условное разрешение на пользование (CUP15-0003); Миноритарное условное разрешение на пользование (MCUP15-0018); и Административное разрешение (AP15-0039), были поданы LLC (ООО) 8920 Sunset Boulevard, 22 декабря 2015 года на переустройство объекта площадью 20 241 квадратных футов, на территории которого расположено девятиэтажное коммерческое здание, в помещения для арт-клуба, креативное офисное пространство, зону розничной торговли на первом этаже, открытый ресторан с живой музыкой и художественную галерею. Заявка была признана завершенной 23 февраля 2016 года.

РАЗДЕЛ 2. Уведомление о проведении публичных слушаний перед Городским советом было размещено на участке в течение не менее 28 дней начиная с 24 июля 2018 года. 9 августа 2018 года владельцам недвижимости и жителям близлежащих районов, а также отрядам гражданской самообороны и заинтересованным сторонам, включая тех, кто ранее прокомментировал проект, были отправлены соответствующие уведомления. О публичных слушаниях сообщалось в газетах Independent West Hollywood и Beverly Press 9 августа 2018 года. Копии отчета персонала и приложений к нему хранятся в здании городского совета West Hollywood и библиотеке West Hollywood с 15 августа 2018 года. Городской совет надлежащим образом рассмотрел и учел этот вопрос на публичных слушаниях 20 августа 2018 года.

РАЗДЕЛ 3. В соответствии с Законом штата California О качестве окружающей среды (CEQA), город распространял уведомление о подготовке отчета о воздействии на окружающую среду (EIR) в течение 33 дней, в период с 28 апреля 2016 года по 31 мая 2016 года. 11 мая 2016 года состоялось открытое заседание аналитического комитета. Был подготовлен проект отчета о воздействии на окружающую среду (EIR) и уведомление о наличии проекта EIR распространялось в течение 46 дней, с 28 сентября 2017 года по 13 ноября 2017 года. Окончательная версия EIR была обнародована 25 мая 2018 года.

(продолжение на следующей странице)

ПОЛНЫЙ ТЕКСТ ЗАКОНОПРОЕКТА В В БЮЛЛЕТЕНЕ (продолжение)

Все необходимые уведомления были представлены в соответствии с CEQA, и все письма с комментариями были включены в окончательную версию EIR.

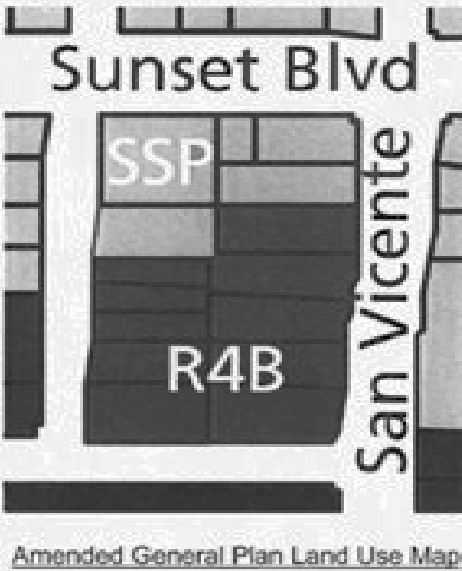
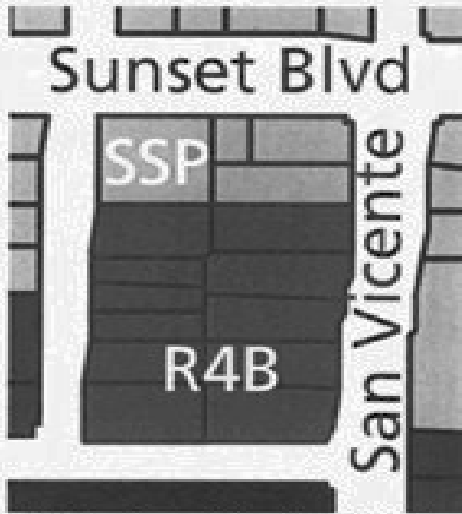
РАЗДЕЛ 4. В соответствии с разделом 19.78.060 муниципального Кодекса West Hollywood, городской совет настоящим приходит к выводу, что данная поправка к карте землепользования Генерального плана соответствует целям, задачам и политике Генерального плана. Поправка необходима для обеспечения последовательного зонирования территории проекта и согласованной застройки объекта.

Цели, утвержденные для выполнения на площадке, определены в общем плане, как предпочтительные для Sunset стрип и включают в себя ресторан и ужин-клуб при арт-клубе (Arts Club), другие виды бизнеса, связанные с индустрией искусств, уличный фасад, точки розничной торговли на первом этаже в пешеходных зонах, креативный офис и общедоступную художественную галерею.

Проект является экономически выгодным и помогает добиться целей, поставленных перед городом, предлагая креативное использование земли в культовом дизайне. Включение южной части в Отдельный план Sunset согласуется с моделями землепользования на южной стороне бульвара Sunset Boulevard. Это кварталы к востоку и западу от проектной площадки, в соответствии с Отдельным планом Sunset, застройка будет распространяться больше на юг, чем было изначально предположено. Коммерческое использование этой части участка началось минимум с 1988 года, когда была построена нынешняя коммерческая стоянка при существующем коммерческом здании. Таким образом, изменение этой части участка с R4 на SSP (Отдельным планом Sunset) соответствует и не будет препятствовать реализации целей и политики Общего плана.

РАЗДЕЛ 5. Исходя из вышеизложенного, Городской совет настоящим вносит изменения в карту землепользования Генерального плана (рисунок 3-4, главы 3-15), и включает южную часть участка, как описано в приложении А, в Отдельный план Sunset.

ATTACHMENT A



ОБЪЕКТИВНЫЙ АНАЛИЗ ЗАКОНОПРОЕКТА В ПРОКУРОРОМ ГОРОДА

Законопроект В - референдум о принятии городским советом West Hollywood резолюции № 18-5104 от 4 сентября 2018 года. Резолюцией № 18-5104 утверждено обязательное право на участие в проекте Арт-клуб (Arts Club) на 8920 Sunset Boulevard. Этот законопроект был внесен в избирательный бюллетень после того как секретарь городского совета получил петицию, подписанную необходимым числом избирателей. Одобрение законопроекта В подтверждает резолюцию № 18-5104, и проект Арт-клуб будет утвержден. Если законопроект не будет одобрен, то в резолюции № 18-5104 и проекте будет отказано.

Частью проекта Арт-клуб является строительство нового девятиэтажного коммерческого здания по адресу 8920 Sunset Boulevard. Новое здание площадью около 120 000 квадратных футов будет включать в себя арт-клуб, офис, площадку для розничной торговли и ресторан, общественную художественную галерею и репетиционное пространство для выступающих коллективов. Северный фасад здания расположен под углом. Проект также включает подземную парковку на 351 парковочное место. Для того, чтобы утвердить проект, Городской совет добавил южную часть имущества в Отдельный план Sunset, приняв постановление № 18-5104 О внесении изменений в карту землепользования Генерального плана города. Принятие резолюции, предмет референдума, было одним из нескольких действий, предпринятых городским советом West Hollywood при утверждении проекта Арт-клуб, который также включал изменение зонирования южной части территории в Отдельном плане зонирования Sunset, изменения в Отдельный план Sunset, касающиеся увеличения разрешенной высоты и плотности застройки на площадке, утверждение сноса, застройки, условное использование и административные разрешения.

Резолюция № 18-5104 была приостановлена после подачи ходатайства о референдуме. В соответствии с требованиями Избирательного кодекса, Городской совет предпочел внести резолюцию в бюллетень для рассмотрения избирателями, а не отменять ее.

Голосование «за» - за принятие резолюции и утверждение проекта Арт-клуб.

Голосование «против» - против принятия резолюции и утверждения проекта Арт-клуб.

Если этот законопроект получит большинство голосов «за», то резолюция № 18-5104 будет принята, и работа над проектом Арт-клуб будет продолжена; если он получит большинство голосов «против», проект будет отклонен.

Если этот законопроект не будет одобрен, возникнет несоответствие между картой землепользования Генерального плана и назначениями по карте зонирования для южной части участка проекта. Городской совет должен будет решить это несоответствие. Кроме того, если законопроект не будет одобрен, городской совет не сможет вновь рассмотреть резолюцию 18-5104 в течение года.

Копия резолюции печатается в этом образце бюллетеня для голосования.

MICHAEL JENKINS

Прокурор города

АРГУМЕНТЫ В ПОЛЬЗУ ЗАКОНОПРОЕКТА В

В прошлом году наш городской совет одобрил строительство Арт-клуб (Arts Club), который будет первым в West Hollywood и Соединенных Штатах. Основанный в 1863 году Charles Dickens в London, Арт-клуб - это место для совместного творчества художников, музыкантов и писателей. Проект будет включать бистро и музыкальную площадку, открытую для посетителей, где каждый сможет насладиться едой, напитками и музыкой на всемирно известной Sunset Strip (Сансет-Стрип). Члены совета John D'Amico, John Duran, Lindsey Horvath и Lauren Meister проголосовали за утверждение клуба искусств.

Арт-клуб будет находиться на месте магазина HUSTLER. Для сохранения истории и поддержки будущего Sunset Strip (Сансет-Стрип) проектом выделяется 13 500 000 долларов в виде общественных льгот, включая публичный художественный музей и галерею, которые будут дополнены местом для выступлений местных музыкантов, певцов, танцоров и художников. \$ 1 000 000 будет выделен на предоставление художественного образования и выплату стипендий совместно с начальной школой West Hollywood. Дополнительные меры позволят снизить загруженность дорог, снизить уровень шума, обеспечить благоустройство территории, профинансировать доступное жилье.

Заинтересованные лица из вне West Hollywood пригрозили отменой референдума, если Арт-клуб не уступит их требованиям и не заставит сотрудников платить взносы с незначительным процентом голосов в принятии решения. Сотрудники должны иметь возможность принять такое решение самостоятельно, а не в результате «подковерных игр».

Сотрудникам Арт-клуба будет выплачиваться заработная плата, значительно превышающая минимальную, и будут предоставляться серьезные льготы, в том числе гибкий график работы и поддержка по уходу за детьми. Нашему сообществу и будущим сотрудникам нужно, чтобы вы поддержали проект для получения общественных выплат и для того, чтобы люди могли начать работать.

В своем стремлении сохранить видение Sunset Strip (Сансет-Стрип) город одобрил этот удивительный проект. Теперь вы, жители West Hollywood, должны поддержать это видение. Присоединяйтесь к нам и проголосуйте «за» - **поддержите** городской совет в **намерении построить арт-клуб!**

SAM BORELLI

Председатель комиссии службы социального обеспечения West Hollywood

GENEVIEVE MORRILL

Президент и CEO (Генеральный директор) Торгово-Промышленной Палаты West Hollywood

DONNA M. SAUR

Бывший член комитетов по общественным зданиям и общественной безопасности West Hollywood

BOBBIE EDRICK

Капитан отряда гражданской самообороны Norma Triangle

JOHN A. ALTSCHUL

Уполномоченный по планированию West Hollywood

ОПРОВЕРЖЕНИЕ АРГУМЕНТОВ В ПОЛЬЗУ ЗАКОНОПРОЕКТА В

Можно ли верить обещаниям застройщиков-миллиардеров?

Юристы-инсайдеры, лоббисты и политические деятели, участвующие в проекте, говорят, что они получили поддержку членов городского совета, но они не говорят вам, что они провели сбор средств для одного из основных сторонников совета менее чем за три месяца до того, как он проголосовал за проект. Если приглядеться к тому, что написано между строк этих обещаний застройщиков, то можно увидеть много причин проголосовать против законопроекта В.

Давайте внимательно приглядимся к тому, что написано между строк в плане перезонирования Законопроекта В:

- Избиратели получают шанс оспорить законопроект В, потому что застройщики попытались изменить планировку площадки, чтобы сделать ее намного больше, чем позволяет Генеральный план города. Застройщики могли бы реализовать этот проект без необходимости в опросе общественного мнения, если бы они не настаивали на его высоте и плотности застройки.
- Застройщики утверждают, что проект предоставляет рабочие места, но не говорят, что в результате его утверждения **БУДЕТ УБРАНО УСЛОВИЕ О МИНИМАЛЬНОЙ ЗАРАБОТНОЙ ПЛАТЕ ДЛЯ НАЕМНЫХ РАБОТНИКОВ**, что плохо для сотрудников и представляет собой опасный прецедент для законов о минимальной заработной плате.
- Городской совет предлагал субсидии застройщикам гостиниц, но не предлагал аналогичную помощь застройщикам частного жилья. Это значит, что город даже не пытался привлечь их на этот участок.
- Когда жители WEST HOLLYWOOD (WЕНО) и работники гостиниц возразили против перезонирования, застройщики назвали их «аутсайдерами» и делали обманчивые анти-профсоюзные заявления, исключительно в стиле Республиканцев. В этом заключается истинная политика застройщиков.

Скажем «нет» политическим инсайдерам и их правосторонней тактике, проголосовав против законопроекта В.

STEVE MARTIN

Бывший член городского совета

RILEY O'BRIEN

Жилищный адвокат и житель WeHo

JORGE SEPERAK

Работник отеля, житель WeHo

АРГУМЕНТЫ ПРОТИВ ЗАКОНОПРОЕКТА В

ЕСЛИ ВЫ СЧИТАЕТЕ, ЧТО В WEST HOLLYWOOD СЛИШКОМ МНОГО ОТЕЛЕЙ КЛАССА ЛЮКС, НО НЕ ХВАТАЕТ ЧАСТНОГО ЖИЛЬЯ, ПРОГОЛОСУЙТЕ ПРОТИВ ЗАКОНОПРОЕКТА В. Голос **ПРОТИВ** защитит частный сектор на N Hilldale Avenue и сохранит действующие ограничения по высоте и плотности застройки в Hilldale и Sunset. Внешний застройщик стремится к полной перепланировке площадки для строительства 9 – этажного эксклюзивного клуба и отеля класса люкс на площади в 130 000 кв. футов. Если вы считаете, что жилищная застройка должна иметь приоритет перед отелями класса люкс, **ГОЛОСУЙТЕ ПРОТИВ ЗАКОНОПРОЕКТА В.**

West Hollywood является центром беспрецедентного роста строительства отелей. Согласно отчету консультантов, уже в 2015 году высказывались сомнения о способности городского трубопровода справиться с нагрузкой, вызванной строительством новых отелей. Финансовая и консультативная группа по отелям заявила, что возникший излишек номеров вызовет «канибализацию рынка» и потенциально снизит налог на гостиничные номера. С момента составления отчета в 2015 году Городским советом West Hollywood было одобрено строительство еще большего количества отелей.

В то же время, город страдает от острой нехватки доступного жилья. По данным Департамента социальных служб и стабилизации арендной платы города, в период с 2013 по 2015 годы в West Hollywood был построен всего 491 жилой объект, что представляет собой рост всего на 2% от общего жилищного фонда и меньше роста населения города за тот же период. Из построенных объектов, 400 продавались по рыночной стоимости, еще 18 объектов - отдельно стоящие дома. Без увеличения объемов жилищного строительства, а особенно создания доступного жилья, многим жителям West Hollywood придется покупать жилье за чертой города.

Эта площадка идеально подходит для многоквартирной застройки. Если мы будем строить 9 – этажное здание, почему бы не сделать его жилым? По этой причине более 2 800 жителей West Hollywood подписали петицию, чтобы дать вам возможность проголосовать **ПРОТИВ** законопроекта В.

STEVE MARTIN

Бывший член городского совета West Hollywood

RILEY O'BRIEN

Жилищный адвокат и житель WeHo

JORGE SEPERAK

Работник отеля и житель West Hollywood

ОПРОВЕРЖЕНИЕ АРГУМЕНТОВ ПРОТИВ ЗАКОНОПРОЕКТА В

Как и официальные представители Washington, те, кто против строительства Арт-клуба (Arts Club), сделают все, чтобы выиграть выборы.

Их первая ложь заключается в том, что Арт-клуб - это отель. Это не так! Это устойчивое, экологически чистое здание для поддержки и продвижения искусства, музыки, танцев и развлечений в West Hollywood.

Второе - это то, что арт-клуб препятствует увеличению доступного жилья. Это не так! На этой площадке нет жилого строительства. На ней находится только Hustler. Если вы проголосуете «за» Арт-клуб заменит Hustler! Кроме того, **арт-клуб выделяет \$500 000 на доступное жилье.**

Аутсайдеры, которые выступают против Арт-клуба, способствовали проведению этого референдума, воспользовавшись деньгами своих работников, потому что Арт-клуб не будет принуждать своих сотрудников платить деньги за защиту. Вместо этого Арт-клуб выделяет \$13,5 миллионов на общественные выплаты жителям West Hollywood, в том числе \$1 миллион на обучение искусству, \$1,25 миллиона на продвижение художников и артистов, а также более \$10 миллионов на бесплатное пространство для занятий искусством и проведения репетиций.

Арт-клуб является образцовым работодателем, который будет платить работникам больше, чем прожиточный минимум города, предоставлять медицинские и пенсионные пособия, а также помогать в уходе за детьми. Местным и молодым художникам будет предоставляться льготное членство, возможность бесплатно проводить выставки в общественной галерее.

Мы все будем гордиться тем, что в нашем сообществе есть Арт-клуб. Вот почему наши соседи, городской совет и Комиссия по планированию в подавляющем большинстве поддержали его строительство.

Разве нам не достаточно политиков, которые говорят что угодно, чтобы выиграть выборы? **Присоединяйтесь к нам** и голосуйте за законопроект В!

BOBBIE EDRICK

Капитан отряда гражданской самообороны Norma Triangle

ELYSE EISENBERG

Президент районной ассоциации West Hollywood Heights

DONNA M. SAUR

Бывший член комитетов по общественным зданиям и общественной безопасности West Hollywood

RUTH WILLIAMS

Уполномоченный по общественной безопасности West Hollywood

PETER MAYS

Исполнительный директор ассоциации искусств Los Angeles и бывший член совета комиссии по культуре и искусству.



Безопасность в случае землетрясения

Рекомендации по подготовке к ЗЕМЛЕТРЯСЕНИЮ

Если вы относитесь к большинству людей, то после каждого землетрясения в штате California вы говорите себе: «Я подготовлюсь к следующему землетрясению».

После этого вы ничего не делаете.

Сейчас вы можете что-то сделать. Просто прочитав эту страницу, выполнив то, о чем здесь говорится, и сохранив ее.

Многие специалисты по землетрясениям в южной части штата California дают следующие рекомендации, чтобы свести до минимума ущерб в случае землетрясения.

1. Подготовьте комплект основных предметов первой необходимости. Включите в него портативное радио, дополнительные батарейки, аптечку и инструкцию, гаечные ключи для отключения газа и воды, а также продукты, воду и лекарства для каждого члена семьи по меньшей мере на одну неделю.
2. Закрепите нагреватель воды. Если нагреватель воды упадет во время землетрясения, то газопровод может прорваться и вызвать искры, что может привести к пожару или взрыву.
3. Узнайте, где находятся основные выключатели газа, электричества и воды и как их выключить.
4. Закрепите высокую и тяжелую мебель. Книжные шкафы, тумбы под телевизор и серванты могут легко упасть во время землетрясения.
5. Закрепите с помощью дополнительных гвоздей тяжелые предметы на стенах, такие как полки, зеркала и большие рамы с картинами.
6. Найдите опасные зоны в доме. Научите детей держаться подальше от окон, зеркал и высокой мебели.
7. Найдите безопасное место в доме. Покажите детям, как прятаться под обеденным или письменным столом или как прислоняться к внутренним стенам.
8. Составьте план воссоединения семьи после землетрясения. Вожделение может быть затруднено и телефонные линии могут быть недоступны, поэтому ездите и звоните только в случае чрезвычайной ситуации.
9. После окончания землетрясения проверьте наличие травм или ущерба.
10. Самое главное, не паникуйте.

Вы будете находиться в более безопасной ситуации во время любых землетрясений, если вы всей семьей отработаете действия в случае землетрясения и подготовитесь в соответствии с приведенными выше инструкциями.

Не надо больше говорить о том, как вы подготовитесь к «следующему землетрясению». Подготовитесь сегодня. В округе Los Angeles есть Программа выживания во время землетрясения (ESP) с простыми помесечными шагами подготовки.

Для получения дополнительной информации
звоните в Управление по чрезвычайным ситуациям
по телефону (323) 980-2260 или посетите сайт ESP www.espfocus.org

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



Регистратор/секретарь округа

Услуги:



Записи о рождении, смерти и бракосочетании



Лицензии на брак



Церемонии бракосочетания



Сделки с недвижимостью



Регистрация вымышленного названия бизнеса



Свидетельствуемые нотариусом присяги

Адреса:

Registrar-Recorder/County Clerk Headquarters

12400 Imperial Hwy.
Norwalk, CA 90650
(800) 201-8999

East Los Angeles

4716 E. Cesar E. Chavez Ave.
Los Angeles, CA 90022
(800) 201-8999

Lancaster

44509 16th Street West, каб. 101
Lancaster, CA 93534
(800) 201-8999

Beverly Hills

9355 Burton Way, 3-й этаж
Beverly Hills, CA 90210
(800) 201-8999

LAX Courthouse

11701 S. La Cienega Blvd., 6-й этаж
Los Angeles, CA 90045
(800) 201-8999

Florence/Firestone

7807 S. Compton Ave., 1-й этаж
Los Angeles, CA 90001
(800) 201-8999

Van Nuys

14340 W. Sylvan St.
Van Nuys, CA 91401
(800) 201-8999

lavote.net

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



Услуги онлайн
...быстро, просто и удобно!

lavote.net

Ссылки:

- Регистрация избирателя
- Статус регистрации избирателя
- Заявление для работы на избирательном участке
- Финансовая информация о кампании
- Решения для голосования для всех (VSAP)
- Результаты выборов
- Заявление на голосование по почте
- Статус голосования по почте
- Приемные пункты бюллетеней для голосования по почте
- Пункты для досрочного голосования
- Найдите свой избирательный участок
- Посмотрите свой образец для голосования

Свяжитесь с нами:



@lacountyrrcc



Нажмите
на кнопку
«Нравится»



lacountyrrcc



Напишите
отзыв



lacountyrrcc

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



При смене места жительства...
вы должны снова зарегистрироваться
для участия в выборах!

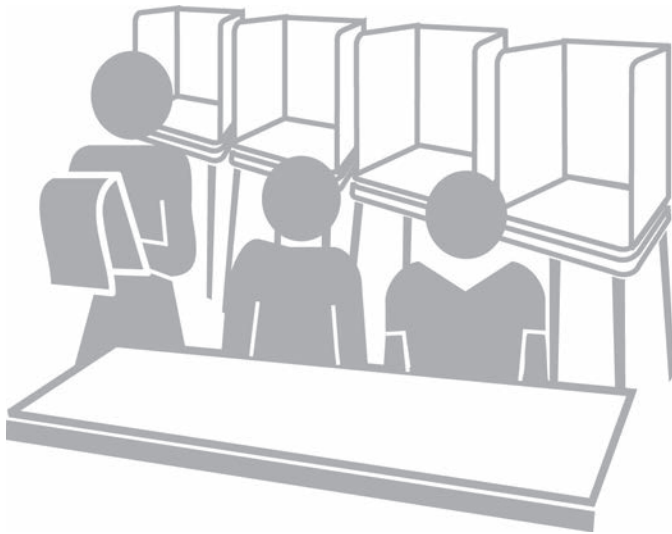
1. Веб-сайт: **lavote.net**
2. Отделения Автотранспортного управления
3. Почтовые отделения
4. Библиотеки
5. Офисы секретаря города
6. Регистратор/секретарь округа

Посетите веб-сайт **lavote.net** или позвоните по бесплатному телефону 1-800-815-2666, вариант 2, чтобы узнать свой регистрационный статус и как получить регистрационную карточку избирателя.



Работайте на избирательном участке

- Служите своему городу
- Заработайте до \$240 за день
- Внесите свой вклад в демократию



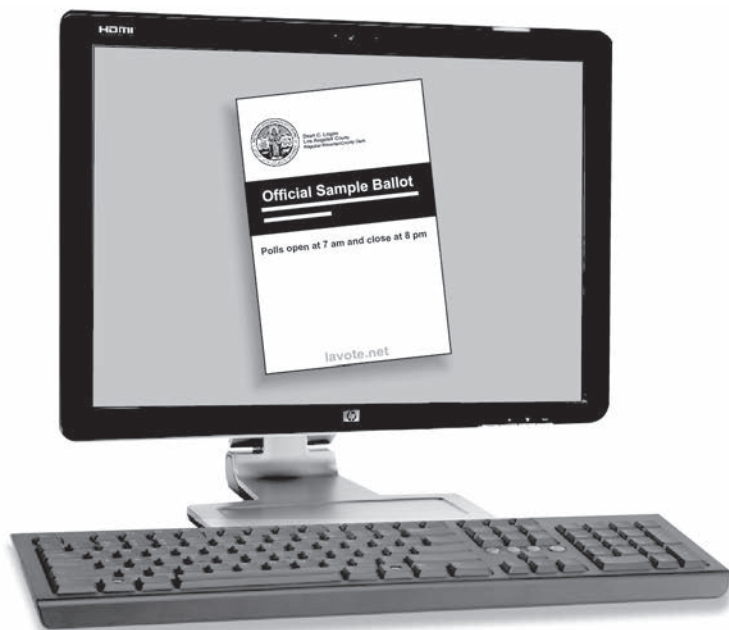
(800) 815-2666, вариант 7
lavote.net

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



Экономьте время и деньги!

**Получайте официальный
образец для голосования по почте**



**Чтобы подписаться,
посетите веб-сайт lavote.net**

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



Информация о выборах

Позвоните нам: 1-800-815-2666

Вы можете получить информацию о конкретных услугах на выборах, позвонив по бесплатному телефону и выбрав номер варианта для этих услуг.

Вариант 1

Информация об избирательных участках

Вариант 2

Зарегистрироваться в качестве избирателя

Проверить регистрационные данные или получить образец для голосования

Бюллетень для голосования по почте

Вариант 3

Услуги на других языках

Переводы образца для голосования

Вариант 4

Информация о выборах

Вариант 5

Мошенничество избирателей/сообщите о незаконной деятельности

Вариант 7

Работа на избирательном участке

Предоставление финансовой информации о кампании....(562) 462-2339

Требования к кандидатам, комитетам и должностным лицам по предоставлению финансовых отчетов касательно проведения кампании.

TDD (для глухих)(562) 462-2259

Эта страница была бы пустой в связи со схемой печати. Регистратор/секретарь округа использовал эту страницу для предоставления дополнительной информации.



Избирательные участки, доступные для инвалидов

Управление регистратора/секретаря округа Los Angeles стремится к обеспечению конфиденциального и независимого голосования для всех избирателей. Вы можете посмотреть услуги для инвалидов на веб-сайте lavote.net.

Вспомогательные средства на каждом избирательном участке



Кабина для голосования с помощью аудио-бюллетеня



Кабина для голосования избирателей в инвалидных колясках



Черный фломастер 20/20



Шарик-насадка для удобства пользования

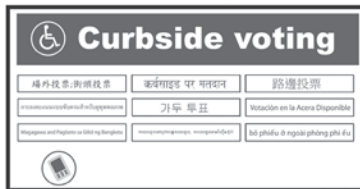


Увеличительное устройство



Указатель парковки для инвалидов

Голосование,
не выходя из машины



Чтобы узнать, имеется ли в вашем избирательном участке доступный для инвалидов вход, посмотрите, есть ли символ доступности на задней обложке этого буклета или позвоните по указанному ниже телефону.

Важные номера телефонов

Общая информация: (800) 815-2666

Доступность избирательного участка для инвалидов: (800) 815-2666, вариант 7

Запись на аудиокассете/компакт-диске: (800) 815-2666, вариант 3

Телетайп для глухих: (562) 462-2259

**RETURN ADDRESS
(ОБРАТНЫЙ АДРЕС)**

**DID YOU SIGN YOUR APPLICATION?
(ВЫ ПОДПИСАЛИ СВОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ?)**



Наклейте
марку 1-го
класса
Простампуйте
здесь



**VOTE BY MAIL UNIT
REGISTRAR-RECORDER/COUNTY CLERK
PO BOX 30450
LOS ANGELES CA 90030-0450**





Заявление на голосование по почте

5 марта 2019 года - Общие муниципальные выборы в городе
West Hollywood
Заявление должно быть получено до 26 февраля 2019 года

Home address:/Домашний адрес _____
(As registered)/(Согласно регистрации) Number and Street/Номер и улица City/ Город Zip Code/ Почтовый индекс

Mail my ballot to:/Вышлите мой избирательный бюллетень: _____
(If different from above) Number and Street (or P.O. Box) City/ Город Zip Code/ Почтовый индекс
(Если отличается от указанного выше) Номер и улица (или почтовый ящик)

X Я не подавал(а) заявление на избирательный бюллетень для голосования по почте на этих выборах другими способами.

Я хочу быть избирателем, постоянно голосующим по почте.
Вы автоматически будете получать избирательный бюллетень по почте на все выборы

Signature of applicant (Must be signed to be processed)
Роспись подающего заявление (необходима для рассмотрения)

Date
(Дата)

() _____
Daytime Phone Number
(Номер для звонков в дневное время)

Примечание: Если человек, указанный на образце для голосования, не проживает по этому адресу, просим помочь обновить списки избирателей и сэкономить деньги налогоплательщиков, возвратив этот образец для голосования своему почтальону.

Registrar-Recorder/County Clerk
P.O. Box 30450
Los Angeles, CA 90030-0450



012 RUS

Change service requested
Просьба в связи с изменением сервиса

Избирательные участки
открыты с 7:00 до 20:00

Ваш избирательный участок: